



제목	The Book of Rumi: 105 Stories and Fables that Illuminate, Delight, and Inform
발행언어	영어
발행처	Hampton Roads Publishing
발행일	2018. 11. 1.
저자	Rumi Maryam Mafi(번역자)
출판도시	Newburyport
페이지수	208
ISBN 또는 ISSN	978-1571747464

내용 요약

이 책은 총6권으로 구성된 루미의 『마스나위』 중에서 가장 핵심적이고, 유익하면서 동시에 유용한 105개의 이야기를 골라 새롭게 번역한 결과물이다. 번역가 마리암 마피는 루미의 수많은 우화 중에서 특히 이 시대에 필요한 것을 엄선하여 이 시대에 맞게 재구성하여 번역함으로써 루미의 메시지와 가르침이 현대인의 삶 속에서 작동하도록 유도한다. 일상의 분주함과 복잡함을 루미의 교훈을 새기면서 내려놓고 감각적이고 물질적인 삶 대신 영적으로 탐구하는 삶을 살도록 우리를 안내한다. 이런 맥락에서 마리암 마피를 통해 루미가 심오하고 신비스러운 수피즘의 교사로 거듭나고 루미의 산문들이 우리를 신비한 페르시아 중세 고전의 세계로 인도하는 이정표가 된다.

『마스나위』 제1권에서는 「죽음의 천사」를 비롯해서 12개 이야기를, 제2권에서는 「당나귀를 잃은 수피」를 포함해서 30개 이야기를, 제3권에서는 「러브레터」와 21개 이야기를 뽑았다. 제4권에서는 「수피와 속이는 아내」를 비롯해서 20개 이야기를, 제5권에서는 「비오는 날 밤의 손님」을 포함해서 16개 이야기를, 제6권에서는 「이집트의 보물」의 5개 이야기 등, 총 105개를 선정했다. 선정 전략은 한편으로 비교적 유명한 이야기를 뽑아 독자들의 선호도를 높여 대중화하고, 다른 한편으로 잘 알려지지 않은 이야기를 소개하여 루미 우화의 저변을 확대하는데 초점을 맞추었다. 마리암 마피는 자신이 선정한 105개 우화에서 루미는 상황과 독자의 형편에 맞게 자신의 목소리를 다양하게 바꾼다고 하면서 모든 독자들이 루미의 목소리에 귀를 기울여 루미가 전하는 메시지를 잘 알아들을 수 있도록 번역에 심혈을 기울였다.